

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 1/16

## 1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

### 1.1. Termékazonosító

**Kereskedelmi elnevezés:** WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj

**Termék formája:** keverék

### 1.2. Az anyag vagy keverék lényeges azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

**Felhasználási terület:** Alkalmas szénacélok, hőálló acélok, rozsdamentes acélok, és más fémek megmunkálásához. Ipari és foglalkozásszerű felhasználásra.

**Ellenjavallt felhasználás:** a fentiekől eltérő alkalmazás.

### 1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

CLAUDIA CHEMICAL KFT

9700 Szombathely, Alkotás u. 43-45.

Telefon: +36-94-330-570, +36-94-505-645

E-mail, honlap: chemical@claudiart.hu      www.claudiart.hu

### 1.4. Sürgősségi telefonszám

**Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)**

**+36 80 201 199 (0-24 órában, díjmentesen hívható – csak Magyarországról)**

+36 1 476 6464 (0-24 órában, normál díj ellenében hívható – külföldről)

## 2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

### 2.1. Az anyag vagy keverék besorolása

#### 2.1.1 A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet (CLP) szerint

A termék meghatározása: keverék

Veszélyességi osztály: nem besorolt

A keverék kinematikai viszkozitása 40 °C-on 20,5 mm<sup>2</sup>/s-nál nagyobb, ezért bár az asp. tox. komponens mennyisége meghaladja a 10 %-ot, nem kell besorolni.

### 2.2. Címkézési elemek

Kereskedelmi név: WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj

GHS piktogram: nem szükséges

Figyelmeztetés: nem szükséges

Figyelmeztető mondat: nem szükséges

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 2/16

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárítás:

P301 + P310 LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

P331 Tilos hánytatni.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 225/2015. (VIII.7.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség: nem szükséges

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges

Veszélyes áruk szállítása (ADR a 387/2021. (VI. 30.) Korm. rendelet szerint): lásd a 14. szakaszban.

Kiegészítő címkeelem: EUH210 Kérésre biztonsági adatlap kapható.

### 2.3. Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet) 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

Endokrin hatások: A keverék nem tartalmaz olyan endokrin károsító tulajdonságú anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban, amelyet befoglaltak az 59. cikk (10) bekezdése szerinti összeállított jegyzékbe.

## 3. SZAKASZ: Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

### 3.2. Keverékek

#### Kémiai jellemzés:

Funkcionális tulajdonságokat javító adalékokat tartalmazó ásványolaj finomítvány keverék.

#### Komponensek:

30-60% Szerszámgepolaj. Ennek veszélyes komponensei a szállító biztonsági adatlapja szerint:

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Párlatok (ásványolaj),oldószerrel viaszatlanított könnyű paraffinos REACH reg. szám: 01-2119480132-48	265-159-2	64742-56-9	Asp. Tox. 1 (L. megjegyzés)	H304	max. 95

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 3/16

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú REACH reg. szám: 01-2119471299-27	265-169-7	64742-65-0	- (L. megjegyzés)	-	max. 10
Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel krakkolt nehéz REACH reg. szám: 01-2119486951-26	265-077-7	64741-76-0	Asp. Tox. 1 (L. megjegyzés)	H304	max. 5
2,6-di-terc-butilfenol REACH reg. szám: 01-2119490822-33	204-884-0	128-39-2	Skin Irrit. 2 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H315 H400 (M=1) H410 (M=1)	max 0.15
4,4'-Metilén-bisz-(dibutilditiokarbamát) REACH reg. szám: 01-2119708416-41	233-593-1	10254-57-6	Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 4	H400 (M=10) H413	max 0.08

A veszélymondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

**Komponensek:**

30-60% Környezetkímélő üregelőolaj. Ennek veszélyes komponensei a szállító biztonsági adatlapja szerint:

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Kenőolajok (ásványolaj), C18- C40, oldószerrel viasztalanított hidrogénnel krakkolt párlat alapú REACH Regisztr. szám: 01-2119486987-11	305-594-8	94733-15-0	Asp. Tox. 1 (L. megjegyzés)	H304	max. 75

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 4/16

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Párlatok (ásványolaj), viasztalanított könnyű paraffinos, hidrogénnel kezelt REACH Regisztr. szám: 01-2119488517-24	295-301-9	91995-40-3	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	max. 75
Kenőolajok (ásványolaj), C24- C50, oldószerrel extrahált, viaszmentesített, hidrogénezett* REACH Regisztr. szám: 01-2119489969-06	309-877-7	101316-72-7	- (L megjegyzés)	-	max. 15
Kenőolajok (ásványolaj), C18- C40, oldószerrel viasztalanított hidrogénnel krakkolt párlat alapú* REACH Regisztr. szám: 01-2119486987-11	305-594-8	94733-15-0	- (L megjegyzés)	-	max. 15
Finomított ásványolaj párlat*, **		keverék	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	max 5
Alkil(C10-16)- benzolszulfonsav származékok kalcium sói*** REACH Regisztr. szám: 01- 2119492627-25	271-529-4	68584-23-6	Skin Sens. 1B	H317	max. 2,5
Petróleum- szulfonsavak kalcium sói*** REACH Regisztr. szám: 01- 2119488992-18	263-093-9	61789-86-4	Skin Sens. 1B	H317	<1,0

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 5/16

Megnevezés	EK szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Alkil-mono-(C16-24)-benzolszulfonsav származékok kalcium sói REACH Regisztr. szám: 01-2119492616-28	274-263-7	70024-69-0	Skin Sens. 1B	H317	<1,0
Kénpor REACH Regisztr. szám: 01-2119487295-27	231-772-6	7704-34-9	Skin Irrit. 2	H315	max. 0,5
2,6-di-tert-butil-parakrezol REACH Regisztr. szám: 01-2119555270-46	204-881-4	128-37-0	Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H400 (M=1) H410 (M=1)	max. 0,1

L. megjegyzés: A rákkeltőként való harmonizált besorolás alkalmazandó, kivéve, ha kimutatható, hogy az anyag 3 %-nál kevesebb, IP 346, „a PCA meghatározása a felhasználatlan kenőalapolajokban és az aszfaltánmentes szabad ásványiolaj-frakciókban – dimetil-szulfoxid extrakciós refraktív index módszer” (Institute of Petroleum, London) szerint mért DMSO-extraktumot tartalmaz, amely esetben az e rendelet II. címe szerinti osztályozást erre a veszélyességi osztályra is el kell végezni.

\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik

\*\* A keverék az alábbi anyagok közül egyet vagy többet tartalmaz:

EC szám: 265-157-1 REACH Regisztrációs szám: 01-2119484627-25

EC szám: 265-169-7 REACH Regisztrációs szám: 01-2119471299-27

EC szám: 265-158-7 REACH Regisztrációs szám: 01-2119487077-29

EC szám: 265-159-2 REACH Regisztrációs szám: 01-2119480132-48

\*\*\*Egyedi koncentrációs határérték: Skin Sens. 1; C  $\geq$  10 -  $\leq$  100

#### 4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

##### 4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

**Általános:** Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és hánytatás tilos.

**Belégzés:** Belégzéskor a sérültet vigyünk friss levegőre. Panasz esetén hívjunk orvost.

A sérültet friss levegőre kell vinni, tartós panaszok esetén orvoshoz kell fordulni.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 6/16

**Bőr:** A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.

**Szem:** A szembe került anyagot bő vízzel mossuk ki 10-15 percig. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.

**Lenyelés:** Lenyeléskor itassunk vizet a sérülttel. **Ne hánytassuk!** Vigyünk orvoshoz!

**Az elsősegélynyújtó védelme:** Nincs különleges előírás.

#### **4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások**

Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki a bőrön vagy szembe jutva.

Allergiás reakciót válthat ki.

A termékből képződő köd, gőz irritálhatja a légzőrendszert.

#### **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**

Lenyelés esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.

### **5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések**

#### **5.1. Oltóanyag**

Alkalmas oltóanyag: Hab, széndioxid, poroltó

Nem alkalmazható oltóanyag: Vízszugár

#### **5.2. Az anyaghoz vagy a keverékhez társuló különleges veszélyek**

Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, különböző szénhidrogének és korom keletkezhetnek.

#### **5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat**

Speciális tűzoltó védőfelszerelés: A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően, légzésvédelem.

További útmutató: A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő. A szennyezett oltóvíz az előírások szerint ártalmatlanítandó.

### **6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén**

#### **6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakaszt. A kiömlött anyag csúszásveszélyt jelent

#### **6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések**

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni.

Értesíteni kell az illetékes hatóságokat

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 7/16

### 6.3. A területi elhatárolás és szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot, ill. kisebb mennyiséget nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, örölt mészkő, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

### 6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakaszt.

Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakaszt.

## 7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

### 7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

A hűtő-kenő folyadékok, ill. a tűzveszélyes folyadékok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet: nincs megadva

A termék tárolóedény, flakon megnyitásakor, illetve felhasználásakor kifröccsenhet, bőrre, szembe juthat, gőzét belélegezhetjük. Ezért a tárolóedényt, flakont mindig óvatosan kell nyitni, kezelni.

A vegyi anyagokra vonatkozó biztonsági óvintézkedéseket be kell tartani.

### 7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, száraz, jól szellőző helyen, erős oxidálószerektől távol, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtó forrástól távol kell tartani.

Tárolási hőmérséklet: max. 40°C.

### 7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Ipari fúró, vágó, üregelő műveletnél használandó olaj.

## 8. SZAKASZ: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

### 8.1. Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyen megengedett levegő koncentráció határérték:

Olaj (ásványi) köd: MK-érték: 5 mg/m<sup>3</sup>



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 8/16

Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026 (25/2000 EüM-SzCsM rendelet alapján)

## 8.2. Az expozíció elleni védekezés

Személyi védőfelszerelés: (A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen (1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről).

a) szem-/arcvédelem: Védőszemüveg, fröccsenésveszély esetén (MSZ EN 166).

b) bőrvédelem:

i. kézvédelem Olajálló kesztyű (MSZ EN 374 szerint, DBZ-áttörési idő: > 480 perc; PK-teljesítményfokozat: 6; PR-áteresztési mérték: 0). Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

ii. egyéb Védőruházat (olaj- és szennytaszító).

c) a légutak védelme: Normál körülmények között nem szükséges. Az expozíciós határérték túllépése esetén megfelelő szűrőbetéttel ellátott légzésvédőt kell használni.

d) hőveszély Nincs adat.

A környezeti expozíció elleni védekezés: Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

## 9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Halmazállapot:	folyadék
Szín:	vörösesbarna
Szag:	jellemző, nem kellemetlen ásványolaj szag
pH-érték:	nem értelmezhető
Sűrűség:	868,6 kg/m <sup>3</sup> (15 °C -on)
Lobbanáspont:	195 °C
Folyáspont:	-18 °C
Oldhatóság vízben:	nem oldódik
Oldhatóság egyéb oldószerben:	benzin, petróleum, toluol
Kinematikai viszkozitás:	> 20,5 mm <sup>2</sup> /s (40 °C-on)

### 9.2. Egyéb információk:

nincs adat

## 10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

### 10.1. Reakciókészség

Nincs ismert veszély

### 10.2. Kémiai stabilitás

A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.

### 10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Nincs ismert veszélyes reakció



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 9/16

**10.4. Kerülendő körülmények**

Közvetlen hő- és gyújtóforrás.

**10.5. Nem összeférhető anyagok**

Erős oxidálószer.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek**

Rendeltetés szerinti használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, és korom keletkezhet.

**11. SZAKASZ: Toxikológiai adatok**

**11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ**

**Akut toxicitás:**

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány): > 2000 mg/kg (komponensek adatai)  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl): > 2000 mg/kg (komponensek adatai)  
Inhalációs: nincs adat

**Komponensekre**

Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított könnyű paraffinos (CAS: 64742-56-9)

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg (irodalmi adat)  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 2000 mg/kg (irodalmi adat)  
Inhalációs: LC<sub>50</sub> (patkány) > 5,53 mg/L (4 óra) (irodalmi adat)

Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel krakkolt nehéz (CAS: 64741-76-0)

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg (OECD TG 401)  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 2000 mg/kg (OECD TG 402)  
Inhalációs: LC<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/m<sup>3</sup> (OECD TG 403)

Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú (CAS: 64742-65-0)

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg (irodalmi adat)  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 2000 mg/kg (irodalmi adat)  
Inhalációs: LC<sub>50</sub> (patkány) > 5,53 mg/L (4 óra) (irodalmi adat)

2,6-di-terc-butilfenol (CAS: 128-39-2)

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 10000 mg/kg

4,4'-Metilén-bisz-(dibutilditiokarbamát) (CAS: 10254-57-6)

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) 16000 mg/kg OECD 401  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 2000 mg/kg OECD 402

Kenőolajok (ásványolaj), C18-C40, oldószerrel viasztalanított hidrogénnel krakkolt párlat alapú

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 2000 mg/kg  
Inhalációs: LC<sub>50</sub> (patkány) > 5,53 mg/L

Párlatok (ásványolaj), viasztalanított könnyű paraffinos, hidrogénnel kezelt

Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 2000 mg/kg  
Inhalációs: LC<sub>50</sub> (patkány) > 5,53 mg/L

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 10/16

Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50, oldószerrel extrahált, viaszmentesített, hidrogénezett  
Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 2000 mg/kg  
Inhalációs: LC<sub>50</sub> (patkány) > 5,53 mg/L  
Petróleum-szulfonsavak kalcium sói  
Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg (OECD 401)  
Dermális: LD<sub>50</sub> (nyúl) > 4000 mg/kg (OECD 402)  
Alkil-mono-(C16-24)-benzolszulfonsav származékok kalcium sói  
Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 2000 mg/kg  
2,6-di-tert-butil-parakrezol  
Orális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg  
Dermális: LD<sub>50</sub> (patkány) > 5000 mg/kg  
Iritáció –maró hatás  
Bőrkorrózió/bőrirritáció: nem irritatív (komponensek alapján)  
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció: nem irritatív (komponensek alapján)  
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció: nem szenzibilizáló (komponensek alapján), de allergiás reakciót válthat ki.  
Egyéb adatok, specifikus hatások:  
L megjegyzés: A rákkeltőként való besorolást nem kell alkalmazni 1272/2008 EK rendelet szerint, mivel kimutatható, hogy az anyag(ok) 3 %-nál kevesebb, IP 346 szerint mért DMSO extraktumot tartalmaz(nak).  
Csírasejt-mutagenitás: nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján)  
Rákkeltő hatás: nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján)  
Reprodukciós toxicitás: nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján)  
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): nem besorolt  
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT): nem besorolt  
Aspirációs veszély: nem besorolt

## 11.2. Egyéb veszélyekkel kapcsolatos információ

A keverék nem tartalmaz olyan tulajdonságokkal bíró anyagokat, melyek zavarnák az endokrin tevékenységét összhangban a felhatalmazáson alapuló Komisszió rendeletében (EU) 2017/2100 vagy a Komisszió rendeletében (EU) 2018/605 megszabott kritériumokkal.

## 12. SZAKASZ: Ökológiai adatok

### 12.1. Toxicitás: A termékre nem állnak rendelkezésre adatok.

Komponensekre

Kenőolajok (ásványolaj), C18-C40, oldószerrel viasztalanított hidrogénnel krakkolt párlat alapú

Halak: LC<sub>50</sub> > 100 mg/L

Daphnia: EC<sub>50</sub> > 100 mg/L

Más vízi szervezetekre: EC<sub>50</sub> > 100 mg/L

Egyéb vízi élőlények: TLM >1 mg/L

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 11/16

- 
- Párlatok (ásványolaj), viasztalanított könnyű paraffinos, hidrogénnel kezelt
- Halak: LC50 > 100 mg/L
  - Daphnia: EC50 > 100 mg/L
  - Más vízi szervezetekre: EC50 > 100 mg/L
  - Egyéb vízi élőlények: TLM > 1 mg/L
- Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50, oldószerrel extrahált, viaszmentesített, hidrogénezett
- Halak: LC50 > 100 mg/L
  - Daphnia: EC50 > 100 mg/L
  - Más vízi szervezetekre: EC50 > 100 mg/L
  - Egyéb vízi élőlények: TLM > 1 mg/L
- Petróleum-szulfonsavak kalcium sói
- Halak (Cyprinodon variegatus): LC50 > 10 000 mg/L (96 óra) (OECD 203)
  - Daphnia (Daphnia magna): EC50 > 100 mg/L (48 óra) (OECD 202)
  - Alga (Scenedesmus subspicatus): EbC50 > 100 mg/L (72 óra) (OECD 201)
  - Alga (Scenedesmus subspicatus): ErC50 > 100 mg/L (OECD 201)
- 2,6-di-tert-butil-parakrezol
- Halak (Danio rerio): LC50 0,57 mg/L 96 óra
  - Daphnia (Daphnia magna): EC50 0,17 mg/L 48 óra
  - Daphnia (Daphnia magna): NOEC > 0,39 mg/L 21 nap
  - Alga (Desmodesmus subspicatus): IC50 0,42 mg/L 72 óra
- Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított könnyű paraffinos (CAS: 64742-56-9)
- Halak: LC50 > 100 mg/L
  - Más vízi szervezetekre: EC50 > 100 mg/L
  - Alga: ErC50 > 100 mg/L
  - Rákok: NOEC > 1 mg/L
- Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel krakkolt nehéz (CAS: 64741-76-0)
- Halak: LL50 > 100 mg/L 96 óra
  - Gerinctelenek: EL50 > 10 000 mg/L 48 óra
  - Halak: NOEL ≥ 100 mg/L (OECD 203)
  - Gerinctelenek: NOEL ≥ 1000 mg/L (OECD 202)
  - Alga: NOEL ≥ 100 mg/L 72 óra (OECD 201)
- Párlatok (ásványolaj), oldószerrel viasztalanított nehéz paraffinbázisú (CAS: 64742-65-0)
- Halak: LC50 > 100 mg/L (irodalmi adat)
  - Daphnia: EC50 > 100 mg/L (irodalmi adat)
  - Más vízi szervezetekre: EC50 > 100 mg/L (irodalmi adat)
  - Alga: ErC50 > 100 mg/L (irodalmi adat)
  - Egyéb vízi élőlények: TLM > 1 mg/L (irodalmi adat)
- 2,6-di-terc-butilfenol (CAS: 128-39-2)
- Halak (Oncorhynchus mykiss): LC50 13 mg/L 96 óra
  - Halak (Pimephales promelas): LC50 1,4 mg/L 96 óra
  - Daphnia: EC50 0,45 mg/L 48 óra
  - Baktérium: EC50 > 1000 mg/L 3 óra

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 12/16

4,4'-Metilén-bisz-(dibutilditiokarbamát) (CAS: 10254-57-6)  
Hal (Oncorhynchus mykiss): LC50 > 0,06 mg/L 96 óra (OECD 203)  
Daphnia magna: EC50 > 0,052 mg/L 48 óra (OECD 202)  
Alga (Desmodesmus subspicatus): NOEC > 0,033 mg/L 72 óra (OECD 201)  
Hal (Pimephales promelas): NOEC 0,2 mg/L 28 nap (OECD 210)  
Daphnia magna: NOEC > 0,247 mg/L 21 nap (OECD 211)

**12.2. Perzisztencia és lebonthatóság** Nincs adat.

Biolebonthatóság: A szénhidrogének eredendően lebonthatóak.

Petróleum-szulfonsavak kalcium sói 8,6% (672 óra)

2,6-di-tert-butil-parakrezol 4,5 % (OECD 301C)

**12.3. Bioakkumulációs képesség**

2,6-di-tert-butil-parakrezol: Bioakkumuláció lehetséges.

2,6-di-tert-butilfenol (CAS: 128-39-2) LogPow: 4,92 (magas).

**12.4. A talajban való mobilitás**

A talajban való mobilitás: A talajrészecskéken adszorbeálódik és mobilitását veszti.

A vízben való mobilitás: Úszik a vízen.

**12.5. A PBT- és vPvB értékelés eredményei**

A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-anyagot 0,1% vagy annál magasabb koncentrációban.

**12.6. Endokrin károsító tulajdonságok**

A termék nem tartalmaz endokrin károsító tulajdonsággal rendelkező anyagot 0,1% vagy annál nagyobb koncentrációban.

**12.7. Egyéb káros hatások**

Nehézfémtartalom: Nem tartalmaz.

PCB, PCT, és klórozott CH: Nem tartalmaz.

Hatása a környezetre: Nagy mennyiségben kiömlve az anyag a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

Vízveszélyességi besorolás (német): WGK 1 (AwSV szerint)

**13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok**

**13.1 Hulladékkezelési módszerek**

Termékhulladék:

A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015. (VIII.7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU, valamint az adott ország szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 13 02 05\*

Ásványolaj alapú, klórvegyületet nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolaj.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 13/16

Göngyöleg hulladék: Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

Hulladék azonosító kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagot maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék.

Szennyvíz: A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcsonnába bocsátás esetén a 220/2004. (VII. 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

#### **14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk**

Szárazföldi szállítás: [ADR: 178/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet]

Közúti / Vasúti ADR / RID besorolás: Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.

Vízi szállítás: Folyami/Tengeri ADN/ IMDG besorolás: Nem vonatkozik a termékre.

Légi szállítás: ICAO / IATA besorolás: Nem vonatkozik a termékre.

**14.1. UN-szám:** nem besorolt

**14.2. Megnevezés:** nem besorolt

**14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok):** nem besorolt

**14.4. Csomagolási csoport:** nem besorolt

**14.5. Környezeti veszélyek:** nem besorolt

**14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:** nem besorolt

#### **15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk**

**15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok**

2019/1021/EU (rendelet az ózonréteget lebontó anyagokról): nem tartozik a hatálya alá

1005/2009/EK (rendelet a környezetben tartósan megmaradó szerves szennyező anyagokról): nem tartozik a hatálya alá

5/2020 (II. 6.) ITM rendelet a kémiai kóroki tényezők hatásának kitett munkavállalók egészségének és biztonságának védelméről

REACH-rendelet 1907/2006/EK és módosításai (987/2008/EK; 134/2009/EK; 552/2009/EK; 453/2010/EK; 830/2015/EK), továbbá

A BIZOTTSÁG (EU) 2020/878 RENDELETE (2020. június 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH) szóló 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet II. mellékletének módosításáról

CLP-rendelet: 1272/2008/EK és 790/2009/EK.

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés**

A termékről kémiai biztonsági értékelés nem készült.

**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 14/16

## **16. SZAKASZ: Egyéb információk**

Jelen biztonsági adatlapot úgy készítettük el – legjobb tudásunk szerint –, hogy az anyag kezeléséhez, szállításához, felhasználásához segítséget nyújtson. Az adatlapban szereplő adatok csak az adott termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát. A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Kérjük, ügyeljen(ek) arra, hogy az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):  
Nem besorolt.

### **Az adatlapban szereplő H- és P-mondatok teljes szövege, valamint a veszélyességi kategóriák magyar megnevezése**

H304 Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H315 Bőrirritáló hatású.

H317 Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H400 Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410 Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

H413 Hosszan tartó ártalmas hatást gyakorolhat a vízi élővilágra.

P273 Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

P301 + P310 LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.

P331 Tilos hánytatni.

P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 225/2015. (VIII.7.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

Asp. Tox. 1 Aspirációs veszély 1. kategória

Skin Irrit. 2 Bőrmarás/bőrirritáció 2. kategória

Skin Sens. 1B Bőrszenzibilizáció 1B. kategória

Aquatic Acute 1 A vízi környezetre veszélyes, akut 1. kategória

Aquatic Chronic 1 A vízi környezetre veszélyes, krónikus 1. kategória

Aquatic Chronic 4 A vízi környezetre veszélyes, krónikus 4. kategória

### **A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:**

ADN (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways)  
Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 15/16

ADR (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás

ÁK-érték Megengedett átlagos koncentráció-érték

ATE (Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.

BCF (BioconcentrationFactor) Biokoncentrációs tényező

BOI Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.

Bw (Body Weight) Testtömeg

C&L (Classification and Labelling) Osztályozás és Címkézés

CAS (Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat

CK-érték Megengedett csúcskoncentráció-érték.

CLP (Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)

CMR (Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító

CSA (Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés

CSR (Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés

DMEL (Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint

DNEL (Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint

ECHA (European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség

Ec<sub>x</sub> (Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ec<sub>x</sub> a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).

ErC<sub>50</sub> EC<sub>50</sub> in terms of reduction of growth rate; Ec<sub>x</sub> a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.

Ed<sub>x</sub> (Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Ed<sub>x</sub> a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.

EK Európai Közösség

EU szám A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.

ELINCS (European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke

ES (Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv

IARC (International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség

IATA (International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség

IMDG (International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról

KOI Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.

LC<sub>x</sub> (Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%

LD<sub>x</sub> (Lethal Dose x%) Halálos dózis x%

LOAEC (Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.

LOAEL (Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.

LOEC (Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.

LOEL (Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint. MK-érték Maximális koncentráció-érték

NOEC (No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció

NOEL (No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint

NLP (No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag

NOAEL (No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
Készült az 1907/2006/EK (REACH), 2020/878/EU rendeletek alapján  
**WINDOLA CL vágó-, fúró-, üregelőolaj**



Felülvizsgálat: 2024.05.15. (Verzió 14 hatályon kívül helyezve 2024.05.14.)  
Kiállítás időpontja: 1999.05.18. Verzió: 15

Oldal: 16/16

OECD (Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet

REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása

RID Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat

SVHC (Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag

UVCB (substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials)

Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok

VOC (Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek

vPvB (Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív

Verziószám változások:

Ver. 8: felülvizsgálat

Ver. 9: 1907/2006/EK rendelet szerinti elkészítés

Ver. 10: 453/2010/EU rendelet szerinti elkészítés

Ver. 11: 2015/830/2015/EU rendelet szerinti elkészítés

Ver. 12: felülvizsgálat, bővítés

Ver. 13: adatlap átdolgozása 2020/878/EU rendelet alapján, módosított szakaszok: 1., 2., 3., 13., 15., 16.

Ver 14: 15.1. szakasz: jogszabályi hivatkozások frissítése

Ver 15: 12.6. szakasz: endokrin károsító hatású veszélyességi osztály bevezetése